



LE SÉCRETARIAT GÉNÉRAL VOUS INFORME QUE:

conformément à l'art. 4, alinéa 2 du Règlement du PI, d'après les obligations Statutaires, les Clubs sont tenus de verser les frais d'adhésion au PI en deux versements égaux (le 28 février et le 31 juillet) **sur la base du nombre de membres inscrits au 31 décembre de l'année précédente.**

On vous remercie de bien vouloir préparer, corriger et renvoyer **avant le 10 janvier 2018** la liste des membres que vous recevrez de Simona Giannoni

LA SEGRETERIA GENERALE INFORMA CHE:

ai sensi dell'art. 4 punto 2 del Regolamento del PI, in osservanza agli obblighi Statutari, i club sono tenuti a versare le quote di affiliazione al PI in due rate uguali (*entro il 28 febbraio ed entro il 31 luglio*) **in base al numero dei soci iscritti al 31 dicembre dell'anno precedente.**

Pertanto vi chiediamo gentilmente di predisporre affinché, quando riceverete da Simona Giannoni l'elenco dei soci in nostro possesso, possiate correggerlo, completarlo e ritornarcelo **entro il 10 gennaio 2018.**

THE GENERAL SECRETARIAT HEREBY GIVES NOTICE THAT:

within the meaning of art. 4 paragraph 2 of the Regulations of PI, in accordance with Statutory obligations, the Clubs are obliged to pay the membership fees to PI in two equal instalments (by February 28th and by 31st July) **depending on the number of members enrolled up to the 31st December of the previous year.**

Therefore we kindly ask you to prepare, correct and return **by January 10, 2018** the list of members that Simona Giannoni will send you.

DAS GENERALSEKRETARIAT TEILT FOLGENDES MIT: die Clubs gemäss Art. 4 Punkt 2 der Verbandsordnung von PI unter Einhaltung der Satzungspflichten die Mitgliedsbeiträge in zwei gleichen Raten (*bis spätestens zum 28. Februar und zum 31. Juli*) **auf der Grundlage der am 31. Dezember des zurückliegenden Jahres eingeschriebenen Mitglieder** zu zahlen haben. Daher bitten wir Sie freundlich, die uns vorliegende Mitgliederliste, sobald Sie sie von Simona Giannoni erhalten haben, gegebenenfalls zu korrigieren, zu ergänzen und uns **bis spätestens zum 10. Januar 2018** zurückzuschicken.

LA SECRETARÍA GENERAL INFORMA QUE:

en conformidad con el art. 4 párrafo 2 del Reglamento de PI, con arreglo a las obligaciones Estatutarias, los clubes deben pagar las cuotas de adhesión al PI en dos plazos iguales (28 de febrero y 31 de julio) **según el número de socios inscritos en fecha 31 de diciembre del año anterior.**

Por lo tanto les rogamos que corrijan, completen y remitan antes del **10 de enero de 2018** la lista de miembros que Simona Giannoni les enviará.